



Jean Paul Carrière

Arrangeur, Compositeur, Interprete, Editeur

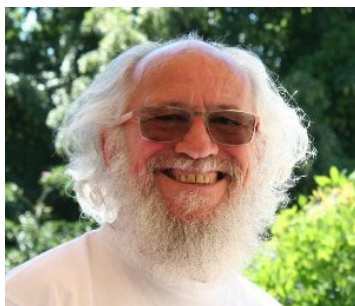
Belgique, De Haan

A propos de l'artiste

Musicien amateur, je me suis lancé dans la composition depuis 2008.

Page artiste : http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_jeanpaul-carriere.htm

A propos de la pièce



Titre : L'infinito pour voix haute et piano (Révision novembre 2019)
[op. 71b]
Compositeur : Carrière, Jean Paul
Droit d'auteur : Copyright © Jean Paul Carrière
Editeur : Carrière, Jean Paul
Instrumentation : Voix Haute et Piano
Style : Contemporain

Jean Paul Carrière sur [free-scores.com](http://www.free-scores.com)



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste

L'infinito pour voix haute et piano op. 71b

-1-

Texte : Giacomo Leopardi (1798 - 1837)
Musique : Jean Paul Carrière (Mai 2014)
Révision novembre 2019 (paroles corrigées)

© Jean Paul Carrière, 2014/2019
This score may be freely copied and redistributed,
as well in electronic form.
All other rights, such as those of recording and broadcast,
remain reserved by the composer, Jean Paul Carrière

Chant

Adagio ♩ = 80

Piano

mp

Ch.

A tempo

1.

Sem pre ca - ro, sem pre ca - ro mi fu quest' er - mo col - le
E ques - ta sie - pe, e ques - ta sie - pe, che da tan - ta par -

mp

Pia.

mp

Ch.

2.

Piu lento ♩ = 68 Rit...

te Dell' ul - ti - mo o - riz - zon - te il guar - do es - clu - de.

f *mp*

Pia.

2.

f *mp*

Tempo 1° ♩ = 80

20

Ch. *f*

Ma se-den-do e mi-ran-do, in - ter - mi - na - ti Spa - zi di là da quel - la,

Pia. *f*

26

Ch. *mf*

e so-vru-ma-ni Si - len - zi, e pro-fon-dis-si - ma quie - te Io nel pensier mi fin - go ;

Pia. *mf*

32

Ch. *mp*

o - ve per po - co Il cor non si spau - ra.

Pia. *mp*

36 *Tempo 1°* ♩ = 80

Ch.

Pia.

mp

43

Ch.

E co-me il ven - to O - do stor - mir tra ___ ques - te pian _____ -te,

mp

Pia.

mp

50

Ch.

io quel-lo In - fi - ni - to ___ si ___ -len-zio a questa vo-ce Vo com-pa-ran _____ -do :

mf

Pia.

mf

57 *A tempo* ♩ = 80 *Piu vivo* ♩ = 100

Ch. e mi sovvien l'e - ter-no E le mor - te sta - gio-ni,

Pia. *f*

63

Ch. e la pre-sen - te E vi - va, e il suon di lei.

Pia.

67

Ch. Co - si tra ques-ta Im - men-si - tà s'an - ne - ga il pen - sier mi-o : _ E

Pia.

71 *Tempo 1°* ♩ = 80

Ch. il nau-fra-gar m'è dol - ce in ques - to ma - re. E *mp*

Pia. *mp*

75 *Rit...*

Ch. il nau-fra-gar m'è dol - ce in ques-to ma - re. *p*

Pia. *p* *Rit...* *Lento* ♩ = 60

Giacomo Leopardi (1798-1837)
L'infinito

Sempre caro mi fu quest'ermo colle,
E questa siepe, che da tanta parte
Dell'ultimo orizzonte il guardo esclude.
Ma sedendo e mirando, interminati
Spazi di là da quella, e sovrumani
Silenzi, e profondissima quiete
Io nel pensier mi fingo ; ove per poco
Il cor non si spaura. E come il vento
Odo stormir tra queste piante, io quello
Infinito silenzio a questa voce
Vo comparando : e mi sovvien l'eterno,
E le morte stagioni, e la presente
E viva, e il suon di lei. Così tra questa
Immensità s'annega il pensier mio :
E il naufragar m'è dolce in questo mare.

Traduction : Jean Paul Carrière
L'infini

Toujours elle me fut chère, cette colline déserte
Et cette haie qui soustrait au regard
Une si grande part du lointain horizon.
Mais, m'asseyant et contemplant, j'imagine,
Par delà, des espaces sans limite
Et des silences plus qu'humains, et une si profonde
Quiétude, que pour un peu l'angoisse étreindrait
Le coeur. Et comme j'entends
Le vent bruire dans les feuillages,
Je compare ce silence infini à cette voix :
Alors m'envahissent l'éternité
Et les saisons mortes, et celle présente
et vivante, et son timbre. Ainsi, en cette
Immensité se noie ma pensée :
Et le naufrage m'est doux en cette mer.